



Company profile Profilo aziendale

Safe power for hazardous areas

Potenza sicura per le zone
classificate



cemp

Flame proof
Motors

Member of
ABG Group

Indice

4 5

Safety specialists: the grounds for success

Missione sicurezza: la ragione di un successo

6 7

A comprehensive range of motors for hazardous areas

Un'intera gamma di motori per aree pericolose

8 9

Flameproof, increased safety, dust proof, non sparking, T.E.F.C. motors

Motori antideflagranti, sicurezza aumentata, per polveri, non sparking, chiusi

10 11

Flameproof motors with brake, for frequency converter, for special applications

Motori antideflagranti con freno, per inverter, per applicazioni speciali

12 13

Centrifugal immersion electric pumps

Elettropompe centrifughe a immersione

14 15

Worldwide organisation

Organizzazione nel mondo

16 17

Applications and references

Settori d'impiego e referenze

18 19

Certified Quality

Qualità certificata

Safety specialists since more than fifty years

Established in 1954, **Cemp** was among the first companies in Italy to manufacture flameproof motors.

Over the years, the product range has broadened introducing flameproof motors with a brake, electric pumps for printing machines, flameproof motors for Group IIC gases and for mining.

In 1998 **Cemp** entered a new growth phase joining a large group of private investors and in 2000 it acquired Atav (nowadays Cemp France) a French company specialising in small aluminium flameproof motors. Since December 2007 **Cemp** belongs to ABG, one of the most important industrial private Indian groups.

In more than of fifty years of activity, **Cemp** has created one of the most comprehensive ranges of electric motors for hazardous areas available today on the market: flameproof motors, increased safety motors, "non sparking" motors. Furthermore, **Cemp** supplies customers with consulting services for designing and manufacturing motors with special features.

Cemp's main offices are in Senago (MI). The production plants, covering 6.000 sq metres, are in Italy (Senago and Paderno Dugnano) and in France (Nonancourt). **Cemp** employs about 100 workers and exports 60% of its production worldwide. 70% of sales is OEM, 30% is for final users and engineering companies.



Safety specialists: the Missione sicure



Da oltre cinquant'anni specialisti in sicurezza

Fondata nel 1954, **Cemp** è stata tra le prime aziende in Italia a produrre motori antideflagranti a prova d'esplosione.

Negli anni la focalizzazione dell'azienda in questo settore le ha permesso di ampliare l'offerta introducendo i motori antideflagranti con freno, le elettropompe per macchine da stampa, i motori antideflagranti per gas del Gruppo IIC e per miniera.

Entrata a far parte nel '98 di un grande gruppo di investitori privati, **Cemp** conosce un'altra fase di crescita. Nel 2000 acquista Atav (oggi Cemp France) azienda francese specializzata in piccoli motori antideflagranti in alluminio.

Da dicembre 2007 **Cemp** appartiene ad ABG, uno dei più importanti gruppi industriali privati indiani.

In oltre cinquant'anni di attività **Cemp** ha realizzato una delle più complete gamme di motori elettrici per aree pericolose: motori antideflagranti, motori a sicurezza aumentata, motori "non sparking". **Cemp** fornisce inoltre ai clienti che richiedono motori con caratteristiche particolari, un servizio di consulenza per la loro progettazione e realizzazione.

La sede principale di **Cemp** si trova a Senago (MI). Gli stabilimenti di produzione, che occupano circa 6.000 mq coperti, sono in Italia (Senago e Paderno Dugnano) e in Francia (Nonancourt). **Cemp**, che occupa circa 100 dipendenti, esporta in tutto il mondo il 60% della sua produzione. Il 70% delle vendite è a OEM, il 30% a utilizzatori finali e società di ingegneria.

Atex 99/92/EC and Atex 94/9/EC are the two European Union Directives for ensuring safety in hazardous areas.

Since July 2003, the sale of equipment for hazardous areas without the Atex certificate has been forbidden.

The **Cemp** production system is Atex-certified by the Cesi of Milan since the year 2000.

The entire range of **Cemp** products is Atex and IEC-Ex certified. Certificates are issued by the Cesi of Milan and by LCIE of Paris, the Notified Bodies of the European Commission.

To ensure the best product quality and strict adherence to the most stringent international standards **Cemp** continues to use only the highest quality components, careful assembly techniques and rigorous testing procedures.

Cemp has obtained UNI EN ISO9001, edition 2000 (Vision 2000) certification for its production and testing systems.

The testing room, which customers can use to carry out the required electrical tests with great precision and promptness is most certainly a tangible example of **Cemp** customer care.

**The heart
of safety:
Atex Directives**

grounds for success zza: la ragione di un successo



Atex 99/92/EC e Atex 94/9/EC sono le due direttive emesse dall'Unione Europea per garantire la sicurezza nelle aree pericolose.

Da luglio 2003 in tutti i paesi dell'Unione Europea è vietata la vendita di apparecchiature destinate ad aree pericolose se tali apparecchiature non sono certificate Atex.

Il sistema produttivo **Cemp** è stato certificato Atex dal CESI di Milano fin dal 2000.

Tutta la gamma dei prodotti **Cemp** è certificata Atex e IEC-Ex. Le certificazioni sono emesse dal CESI di Milano e dal LCIE di Parigi, Organismi Notificati dalla Commissione Europea.

Per ottenere i migliori risultati costruttivi e la massima sicurezza possibile, **Cemp** ha sempre privilegiato, nella realizzazione dei propri motori, l'alta qualità dei componenti, l'attenta realizzazione dell'assemblaggio e severe procedure di collaudo.

Per questo i sistemi di produzione e di collaudo di **Cemp** hanno ottenuto anche la certificazione UNI EN ISO9001 edizione 2000 (Vision 2000).

Un esempio concreto dell'attenzione che **Cemp** rivolge ai propri clienti è sicuramente la Sala Prove che l'azienda mette a disposizione per effettuare i collaudi elettrici richiesti con estrema precisione e rapidità.

**Al cuore
della sicurezza:
le direttive Atex**



Cemp's range of motors includes:

- Ex-d - Ex-de flameproof motors
- Ex-d - Ex-de flameproof motors with brake
- Ex-e increased safety motors
- Ex-nA non sparking motors
- Totally enclosed fan cooled motors (T.E.F.C.)

Main features:

- Frame size from 56 to 315
- Power from 0.12 to 200 kW
- Aluminium or cast iron casing
- Three-phase or single-phase
- 1 or 2 speeds

A comprehensive range Un'intera gamma di

		56	63	71	80			
Ex-d Ex-de		Flameproof Antideflagranti		63	71	80	90	100
Ex-d Ex-de		Flameproof with brake Antideflagranti autofrenanti		63	71	80		
Ex-d Ex-de		Flameproof Single-phase Antideflagranti monofase	56	63	71	80		
Ex-e		Increased safety Sicurezza aumentata		63	71	80	90	100
Ex-nA		Non sparking Non sparking		63	71	80	90	100
IP55		Totally enclosed Chiusi		63	71	80	90	100

La gamma dei motori **Cemp** comprende:

- Motori antideflagranti Ex-d - Ex-de
- Motori antideflagranti con freno Ex-d - Ex-de
- Motori a sicurezza aumentata Ex-e
- Motori non sparking Ex-nA
- Motori chiusi con ventilazione esterna

Principali caratteristiche:

- Altezza d'asse da 56 a 315
- Potenze da 0.12 a 200 kW
- Carcassa in alluminio o in ghisa
- Trifase o monofase
- 1 o 2 velocità

- Ventilated, unventilated
- Group I, IIB, IIC
- ATEX category 1M2, 2G, 2D, 2GD
- Temperature class T3, T4, T5, T6

of motors for hazardous areas

motori per aree pericolose

Frame size Altezza d'asse									
112	132	160	180	200	225	250	280	315	
									
112	132	160	180	200	225				
									
112	132	160	180	200					
112	132	160	180	200	225	250	280	315	
112	132	160	180	200					
					225	250	280	315	
					225	250	280	315	

- Ventilato, non ventilato
- Gruppo di custodia I, IIB, IIC
- Categoria ATEX 1M2, 2G, 2D, 2GD
- Classi di temperatura T3, T4, T5, T6

Aluminium
Alluminio

Cast iron
Ghisa

Flameproof motors

Series F-M aluminium single-phase

Series F aluminium three-phase

- To norms IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Frame size from 56 to 80
- ATEX category 2D, 2G, 2GD
- Group IIB, IIC
- Temperature class T4, T5, T6
- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max surface temperature [°C] T125, T70
- Protection IP55, IP65
- To norms IEC 60034-1,5,6,7,8,9,12,14, 60072
- Power from 0.06 to 1.5 kW
- Three-phase 1 or 2 speed
- Single-phase
- Ventilated, unventilated
- PAD mounting



Series A, cast-iron

- To norms IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Frame size from 63 to 315
- ATEX category 1M2, 2G, 2GD
- Group I (mine), IIB, IIC
- Temperature class T3, T4, T5, T6
- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max surface temperature [°C] T150, T135, T100, T85
- Protection IP55, IP65
- To norms IEC 60034-1,5,6,7,8,9,12,14, 60072
- Power from 0.12 to 200 kW
- Three-phase 1 or 2 speed
- Single-phase (frame size from 63 to 100)

Flameproof, increased safety, Motori antideflagranti, sicurezza



Motori antideflagranti

Serie F-M alluminio monofase

Serie F alluminio trifase

- Norme IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Altezza d'asse da 56 a 80
- Categoria ATEX 2D, 2G, 2GD
- Gruppo IIB, IIC
- Classe di temperatura T4, T5, T6
- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max temperatura superficiale [°C] T125, T70
- Protezione IP55, IP65
- Norme IEC 60034-1,5,6,7,8,9,12,14, 60072
- Potenza da 0.06 a 1.5 kW
- Trifase 1 o 2 velocità
- Monofase
- Ventilato, non ventilato
- PAD mounting

Serie A ghisa

- Norme IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Altezza d'asse da 63 a 315
- Categoria ATEX 1M2, 2G, 2GD
- Gruppo I (miniera), IIB, IIC
- Classe di temperatura T3, T4, T5, T6
- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max temperatura superficiale [°C] T150, T135, T100, T85
- Protezione IP55, IP65
- Norme IEC 60034-1,5,6,7,8,9,12,14, 60072
- Potenza da 0.12 a 200 kW
- Trifase 1 o 2 velocità
- Monofase (altezza d'asse da 63 a 100)

Motori a sicurezza aumentata

Serie S alluminio

- Norme IEC 60079-0, IEC 60079-7
- Ex-e
- Altezza d'asse da 63 a 132
- Categoria ATEX 2G
- Gruppo II
- Classe di temperatura T3
- Protezione IP55
- Potenza da 0.12 a 7.5 kW
- Trifase

Dust proof

Serie ND, AP

- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- A22-tD
- Frame size from 63 to 200 (aluminium) certified by manufacturer
- Frame size from 63 to 315 (cast-iron) certified by Notified Body
- ATEX category 3D
- Group II
- Protection IP55
- Max surface temperature [°C] T150, T125
- Power from 0.12 to 200 kW
- Three-phase 1 or 2 speed

Non sparking motors

Series N, AN

- To norms IEC 60079-0, 60079-15
- Ex-na
- Frame size from 63 to 200 (aluminium) certified by manufacturer
- Frame size from 63 to 315 (cast-iron) certified by Notified Body
- ATEX category 3G
- Group II
- Temperature class T3
- Protection IP55
- Power from 0.12 to 132 kW
- Three-phase 1 or 2 speed

Totally enclosed fan cooled motors

Series C

- To norm IEC
- Frame size (aluminium) from 63 to 200
- Frame size (cast-iron) from 225 to 315
- Protection IP55
- Power from 0.12 to 132 kW
- Three-phase 1 o 2 speed

dust proof, non sparking, T.E.F.C. motors aumentata, per polveri, non sparking, chiusi



Motori per polveri

Serie ND, AP

- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- A22-tD
- Altezza d'asse (alluminio) da 63 a 200 certificati dal produttore
- Altezza d'asse (ghisa) da 63 a 315 certificati da Organismo Notificato
- Categoria ATEX 3D
- Gruppo II
- Protezione IP55
- Max temperatura superficiale [°C] T150, T125
- Potenza da 0.12 a 200 kW
- Trifase 1 o 2 velocità

Motori non sparking

Serie N, AN

- Norme IEC 60079-0, 60079-15
- Ex-na
- Altezza d'asse (alluminio) da 63 a 200 certificati dal produttore
- Altezza d'asse (ghisa) da 63 a 315 certificati da Organismo Notificato
- Categoria ATEX 3G
- Gruppo II
- Classe di temperatura T3
- Protezione IP55
- Potenza da 0.12 a 132 kW
- Trifase 1 o 2 velocità

Motori chiusi con ventilazione esterna

Serie C

- Norme IEC
- Altezza d'asse (alluminio) da 63 a 200
- Altezza d'asse (ghisa) da 225 a 315
- Protezione IP55
- Potenza da 0.12 a 132 kW
- Trifase 1 o 2 velocità

Flameproof brake motors

Series F-F aluminium

- To norms IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Frame size from 63 to 80
- ATEX category 2D, 2G, 2GD
- Group IIB, IIC
- Temperature class T4, T5
- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max surface temperature [°C] T125, T70
- Protection IP55, IP65
- To norms IEC 60034-1, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 60072
- Power from 0.12 to 1.5 kW
- Three-phase 1 or 2 speed
- A.C or D.C. disk brake

Series D, H, P cast-iron

- To norms IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Frame size from 63 to 250
- ATEX category 2G, 2GD
- Group IIB, IIC
- Temperature class T3, T4, T5
- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max surface temperature [°C] T150, T135, T100
- Protection IP55, IP65
- To norms IEC 60034-1, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 60072
- Power from 0.18 to 55 kW
- Three-phase 1 or 2 speed
- A.C or D.C. disk brake

Frequency converter flameproof motors

Series A cast-iron

- To norms IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Frame size from 63 to 315
- ATEX category 2G, 2GD
- Group IIB, IIC
- Temperature class T3, T4
- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max surface temperature [°C] T150, T135
- Protection IP55, IP65
- To norms IEC 60034-1, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 60072
- Power from 0.25 to 200 kW
- Three-phase
- Self cooling (IC411); forced cooling (IC416)

Flameproof motors with brake, for Motori antideflagranti con freno



Motori antideflagranti con freno

Serie F-F alluminio

- Norme IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Altezza d'asse da 63 a 80
- Categoria ATEX 2D, 2G, 2GD
- Gruppo IIB, IIC
- Classe di temperatura T4, T5
- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max temperatura superficiale [°C] T125, T70
- Protezione IP55, IP65
- Norme IEC 60034-1, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 60072
- Potenza da 0.12 a 1.5 kW
- Trifase 1 o 2 velocità
- Freno a disco C.A. o C.C.

Serie D, H, P ghisa

- Norme IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Altezza d'asse da 63 a 250
- Categoria ATEX 2G, 2GD
- Gruppo IIB, IIC
- Classe di temperatura T3, T4, T5
- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max temperatura superficiale [°C] T150, T135, T100
- Protezione IP55, IP65
- Norme IEC 60034-1, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 60072
- Potenza da 0.18 a 55 kW
- Trifase 1 o 2 velocità
- Freno a disco C.A. o C.C.

Motori antideflagranti per inverter

Serie A ghisa

- Norme IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Altezza d'asse da 63 a 315
- Categoria ATEX 2G, 2GD
- Gruppo IIB, IIC
- Classe di temperatura T3, T4
- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- A21-tD
- Max temperatura superficiale [°C] T150, T135
- Protezione IP55, IP65
- Norme IEC 60034-1, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 60072
- Potenza da 0.25 a 200 kW
- Trifase
- Autoventilazione (IC411); ventilazione ausiliaria (IC416)

Flameproof motors for special applications

Mechanical variants

- Protection IP56, IP65, IP66
- Special flanges and shafts
- Without terminal box (loose leads)
- Uni-directional bearings or special bearings
- Shaft without axial movement
- Terminal box on side
- SPM probe (vibrations measurement)

Electrical variants

- Special voltage and frequency
- Bimetallic thermal protection (NC, NO) thermistor (PTC), platinum resistor (PT100)

Heaters

- Single-phase with permanent capacitor
- Single-phase with centrifugal switch

Accessories

- Forced ventilation (IC 416)
- Encoder (100 to 10 000 ppr)
- Sensor bearing (frame size from 63 to 100, 64 or 96 ppr)

Brakes

- D.C. disk brake
- A.C. disk brake

Hand release of brake

- Reverse braking function (brake when energized - frame size from 63 to 100)

Certificates

- Certifications: CESI, LCIE
- Other certifications: GOST, SABS, CCE, CCSAus
- According to requirements of marine classification societies: American Bureau of Shipping, Bureau Veritas, Det Norske Veritas, Germanischer Lloyd, Korean Register of Shipping, Lloyd Register of Shipping, Nippon Kaiji Kyokai, RI.N.A.

frequency converter, for special applications freno, per inverter, per applicazioni speciali



Motori antideflagranti per applicazioni speciali

Varianti meccaniche

- Protezione IP56, IP65, IP66
- Flange e alberi speciali
- Senza scatola morsettiera (con cavi liberi)
- Cuscinetti unidirezionali, cuscinetti speciali
- Albero senza gioco assiale,
- Scatola morsettiera laterale
- Sonde SPM (controllo vibrazione)

Varianti elettriche

- Tensioni e frequenze d'alimentazione speciali
- Protezione contro le basse temperature
- Termoprotettori bimetallici (NC, NO), termistori (PTC), termoresistenza al platino (PT100)

- Monofase con condensatore incorporato
- Monofase con disgiuntori centrifughi

Accessori

- Ventilazione forzata (IC 416)
- Encoder (da 100 a 10 000 ppr)
- Cuscinetti sensorizzati (altezza d'asse da 63 a 100, 64 o 96 ppr)

Freni

- Freno a disco in C.C.
- Freno a disco in C.A.
- Sblocco manuale del freno
- Freno positivo in C.C. (frena quando alimentato - altezza d'asse da 63 a 100)

Certificati

- Certificazioni: CESI, LCIE
- Altre certificazioni: GOST, SABS, CCE, CCSAus
- Conformi alle prescrizioni delle società di classificazione navale: American Bureau of Shipping, Bureau Veritas, Det Norske Veritas, Germanischer Lloyd, Korean Register of Shipping, Lloyd Register of Shipping, Nippon Kaiji Kyokai, RI.N.A.



The AT-XT electric pump series is fitted with an Ex-d, Ex-de flameproof motor.

These electric pumps are thus suitable for potentially explosive environments and for lifting flammable liquids (paints, printing ink, solvents, etc).

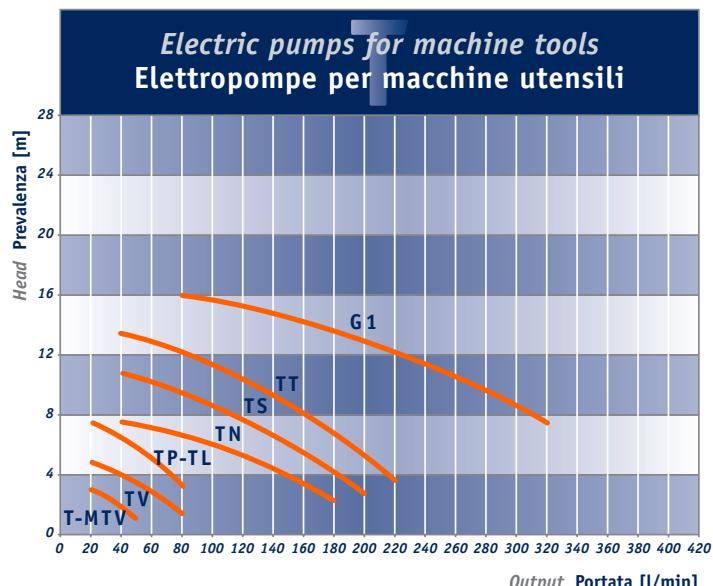
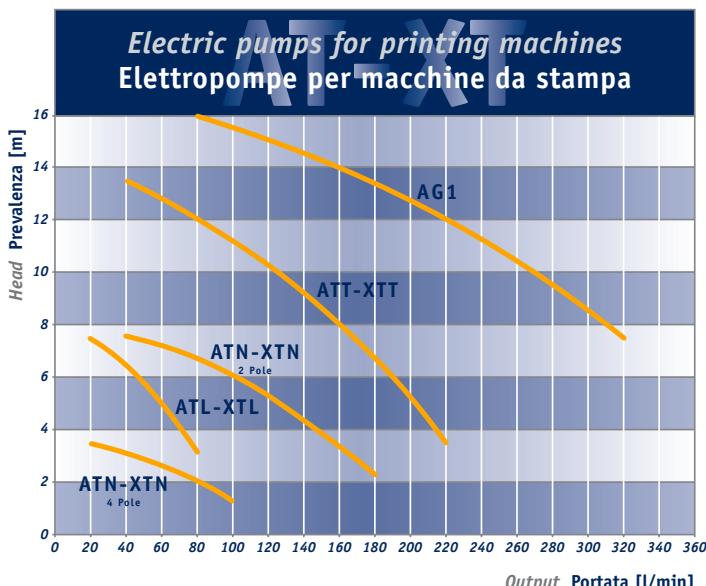
The series includes a wide range of flow rates to different depths and is also available with separate motors.

The T electric pump series is particularly suitable for use with:

- tool machines
- metal washing machines
- glass processing machines
- drawing machines
- machines for the optical industry
- air conditioning systems
- industrial washing machines

These electric pumps may operate with liquids containing mechanical machining residue and small impurities.

Centrifugal immersion Elettropompe



La serie di elettropompe AT-XT è equipaggiata con motore antideflagrante Ex-d, Ex-de.

Risulta pertanto idonea per funzionare in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva e a sollevare liquidi infiammabili (vernici e inchiostri da stampa, solventi, ecc.).

La serie copre un'ampia gamma di portate con diverse profondità del corpo immerso ed è disponibile anche con motore separabile.

La serie di elettropompe T è particolarmente idonea per l'uso in:

- macchine utensili
- macchine lavaggio metalli
- macchine lavorazione del vetro
- macchine per trafilare
- macchine per l'industria ottica
- impianti di condizionamento
- lavatrici industriali

Queste elettropompe sono in grado di lavorare con liquidi che presentano residui di lavorazioni meccaniche e piccole impurità.

Flameproof, for printing machines

Series AT

- ATEX category II 2G, 2GD
- To norms IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Group IIB
- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- Pump body to Euronorm EN 1127-1, EN 13463-1, prEN 13463-5
- Type protection "c"
- Output over 300 l/min
- Head up to 8 m
- Stem length from 170 to 550 mm
- Special applications

Series XT

Detachable motor from the pump unit

- ATEX category II 2G, 2GD
- To norms IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Group IIB
- To norms IEC 61241-0, 61241-1
- Pump body to Euronorm EN 1127-1, EN 13463-1, prEN 13463-5
- Type protection "c"
- Output over 300 l/min
- Head up to 8 m
- Stem length from 170 to 550 mm
- Special applications

For machine tools

Series T

- To norm IEC
- Submersible
- Output over 300 l/min
- Head up to 8 m
- Stem length from 90 to 550 mm
- Special applications

electric pumps centrifughe a immersione



Antideflagranti, per macchine da stampa

Serie AT

- Categoria ATEX II 2G, 2GD
- Norme IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Gruppo IIB
- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- Norme Europee corpo pompa EN 1127-1, EN 13463-1, prEN 13463-5
- Tipo di protezione "c"
- Portata oltre 300 l/min
- Prevalenza fino a 8 m
- Corpo immerso da 170 a 550 mm
- Applicazioni speciali

Serie XT

Motore separabile dal corpo pompa

- Categoria ATEX II 2G, 2GD
- Norme IEC 60079-0, 60079-1, 60079-7
- Ex-d, Ex-de
- Gruppo IIB
- Norme IEC 61241-0, 61241-1
- Norme Europee corpo pompa EN 1127-1, EN 13463-1, prEN 13463-5
- Tipo di protezione "c"
- Portata oltre 300 l/min
- Prevalenza fino a 8 m
- Corpo immerso da 170 a 550 mm
- Applicazioni speciali

Per macchine utensili

Serie T

- Norme IEC
- Ad immersione
- Portate oltre 300 l/min
- Prevalenze fino a 8 m
- Corpi immersi da 90 a 550 mm
- Applicazioni speciali



Factory
Stabilimento



Main Office
Ufficio Vendite



Distributor with stock facilities
Distributore con deposito



Distributor
Distributore



Agent
Agente

The commercial organisation has enabled **Cemp** to maintain a capability and qualified presence at customers thanks to a network of agents, distributors and dealers throughout a large number of countries worldwide.

This network works together with **Cemp's** own commercial offices on the main European markets: yet another testimony of company customer care.

This group of expert operators is a dependable reference point and ensures the most appropriate and prompt answer to any supply, consultancy or maintenance requirement.

An efficient and qualified network

wide organisation nizzazione nel mondo



L'organizzazione commerciale di **Cemp** assicura ai propri clienti una presenza capillare e qualificata per mezzo di una rete di agenti, distributori e rivenditori che si estende in un gran numero di paesi.

Nei principali mercati europei a questa rete si affiancano gli uffici commerciali di **Cemp**, a ulteriore conferma dell'attenzione che l'azienda presta alla relazione con i clienti.

L'insieme di questi esperti operatori rappresenta un sicuro punto di riferimento e garantisce la risposta più corretta e tempestiva a ogni esigenza di fornitura, consulenza e assistenza.

Tutti i riferimenti e gli indirizzi della rete commerciale **Cemp** si trovano sul sito aziendale: www.cemp.eu.

Una rete efficiente e qualificata

Applications

Cemp motors are used where safety against explosions and fires caused by gases, dust and liquids must be guaranteed. These machines are used in:

- chemical industries
- petrochemical industries
- pharmaceutical industries
- graphic industries
- refineries
- thermal power stations
- mines
- petroleum platforms

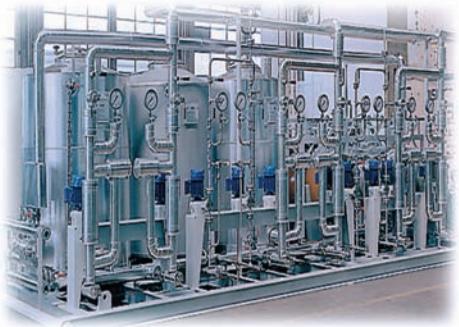
- oil pipelines
- gas pipelines
- on ships
- manufacturing industries
- off-shore platforms

They are also used by system and equipment manufacturers for:

- waste fume processing
- waste collection and treatment
- cereal, rice, sugar processing



Applications Settori



Settori di impiego

I motori prodotti da **Cemp** sono utilizzati dovunque sia vitale garantire sicurezza contro esplosioni e incendi dovuti a gas, polveri e liquidi infiammabili. Lavorano in:

- industrie chimiche
- industrie petrolchimiche
- industrie farmaceutiche
- industrie grafiche
- raffinerie
- centrali termoelettriche
- miniere
- piattaforme petrolifere

- oleodotti
- gasdotti
- a bordo di navi
- industrie manifatturiere
- piattaforme off-shore

Vengono inoltre impiegati dai costruttori d'impianti e apparecchiature per:

- il trattamento dei fumi
- la raccolta e il trattamento dei rifiuti
- il trattamento di cereali, riso, zucchero.

In over fifty years, more than a million motors have been sold on the market and are presently operating all over the world.

References, divided by geographical areas, are available upon request.

*A partial list of projects and systems created using **Cemp** motors is available on the company website at www.cemp.eu.*

References

and references d'impiego e referenze



In oltre cinquant'anni di attività sono stati immessi sul mercato più di un milione di motori che lavorano in ogni parte del mondo.

Le referenze, suddivise per area geografica, sono disponibili su richiesta.

Un parziale elenco di progetti e impianti realizzati con motori **Cemp** è disponibile sul sito aziendale: www.cemp.eu.

Referenze

Quality safety service

Cemp has gained leadership in its sector across Italy and Europe due to a number of factors. Experience and technological innovations drive continuous improvements in products, service and manufacturing techniques.

Those who choose **Cemp** know they can count on attentive customer service expressed as technical skill and organisational flexibility.

Custom-made products and reduced dependable delivery times are landmark results of Cemp's production network.

Cemp knows how to listen to its customers and transform their needs into experience.

It supplies them with safe and dependable motors that answer specific requirements and most of all conform to international standards.

Cemp production and testing systems are UNI EN ISO 9001, ed. 2000 (Vision 2000) certified. **Cemp** products have been certified by the Notified Bodies of the European Commission and other important institutes.



La qualità al servizio della sicurezza

Cemp ha saputo conquistare la leadership nel proprio settore in Italia e in Europa grazie ad un insieme di fattori. Esperienza e capacità di innovazione tecnologica hanno permesso un continuo aggiornamento di prodotti, servizi e tecniche costruttive.

Chi sceglie **Cemp** sa di poter contare anche su un servizio attento al cliente, fatto di competenza tecnica e di flessibilità organizzativa.

Personalizzazione e tempi di consegna ridotti e affidabili sono il risultato della

produzione a rete che **Cemp** ha messo a punto.

Cemp sa ascoltare i propri clienti e trasformare in esperienza le loro esigenze. Fornisce loro motori sicuri e affidabili che rispondono alle loro specifiche richieste nel pieno rispetto delle norme internazionali.

I sistemi di produzione e di collaudo di **Cemp** sono certificati UNI EN ISO 9001 ed. 2000 (Vision 2000). I prodotti **Cemp** sono certificati da Organismi Notificati dall'Unione Europea e da altri importanti istituti.

Cemp srl

Via Piemonte, 16
I 20030 SENAGO (MI)
Tel. +39 02 94 43 54 01
Fax +39 02 99 89 177
cemp@cemp.eu
www.cemp.eu



Cemp France SA

6 et 8, Avenue Victor Hugo
F 27320 NONANCOURT
Tel. +33 (0)2 32 58 03 81
Fax +33 (0)2 32 32 12 98
cemp-france@cemp.eu
www.cemp.eu

Cemp International GmbH

Am Mollnhof 2
D 94036 PASSAU
Tel. +49 (0)851 96 62 320
Fax +49 (0)851 96 62 32 13
cemp-deutschland@cemp.eu
www.cemp.eu